

作者簡介

廖敏惠，臺中豐原人。國立暨南國際大學中國語文研究所博士、中等教育階段國語文科教師。著有〈紅樓夢前八十回本飲食現象的味外味〉(2012)、〈民間的預示：唐代謠讖詩研究〉(2012)、〈唐宋文人與東亞使節詩歌往來之研究〉(2013)、〈觀看浮現的邊界：南宋初期使北詩人的邊塞移動書寫〉(2019)、〈隋代樂府詩豔情風格變異之探討〉(2020)、〈華語的教材教法——應用於族語教學〉(2022)等多篇論文。現為國立暨南國際大學中國語文學系兼任助理教授、教育部國民及學前教育署商借教師。

提 要

中國使節書寫歷史淵遠流長，漢代承繼春秋時期「詩賦外交」的禮儀傳統，持續發展使節書寫，惟在史籍上僅留下吉光片羽；唐宋以降，使節筆下逐漸凝塑出一個跨越邊界的書寫形式；至明代開創使節多元書寫的另一個高峰。使節書寫作為出使異域言談見聞記錄，同時亦直接或間接地呈現當代獨特的文化形態及現象，展現當代時空背景下的別具一格的特色。

明代初期，太祖朱元璋為恢復過往隋唐時期使節絡繹的榮光，積極拓展外交關係，各國使臣咸來朝貢，盛極一時。但是，英宗土木堡之變的發生，使得明朝的對外關係出現重大轉折。為重塑明朝的宗主國地位，展現國家的文學素養與文化風貌，明朝開始派出大量文人使節出使朝貢國家。使節出使之際，必著眼於藩屬國有否遵循明朝相關禮儀，並透過「賦詩言志」展示深厚的文化底蘊，重拾大明王朝的榮耀。

近年來，東亞地區益形重要，且在政府積極推動新南向政策的背景下，從事東亞相關研究議題蓬勃發展，促成使節空間移動越境與跨界的書寫成為當代顯學。歷來使節作品多著眼於單一區域、單一視角的單線書寫，然而，同在大明王朝的時間軸下，彼此間橫向的相互關照、史料間的比較研究，進而拼合交織而為使節文化書寫，並影響周遭主要朝貢國家的，卻幾無著墨。

緣此，本研究將考察土木堡之變後至萬曆年間使節在朝鮮、琉球、安南等東亞朝貢國家的文化書寫，從出使朝鮮的文化觀看與認同、出使琉球的域外探奇與訪俗，以及出使安南的記憶重構與共鳴，總結其間禮與華同、殊方同俗、禮遵明制的共通性，並歸納使節對朝鮮、琉球、安南等朝貢國家產生的影響。



目 次

上 冊

第一章 緒 論	1
第一節 研究動機與背景	2
一、研究時代之界定	2
二、禮俗之界定	6
三、東亞朝貢國家之界定	8
第二節 使節書寫的歷史發展與重要性	12
一、使節的義界	12
二、使節書寫的歷史發展	17
三、使節書寫之研究意義	20
第三節 文獻探討與評述	22
一、明與朝鮮往來研究之評述	24
二、明與琉球往來研究之評述	28
三、明與安南往來研究之評述	32
第四節 研究範圍與視角	35
一、文獻評述及研究文本選定	35
二、研究方法	39
三、研究架構與預期貢獻	42

第二章 走進異域：明使節與東亞朝貢國家之 往來	45
第一節 明代的對外關係	46
第二節 明與朝鮮使節往來情形	48
一、明以前與朝鮮交往情形	49
二、明代與朝鮮往來情形	51
第三節 明使節出使琉球情形	54
一、明以前與琉球交往情形	54
二、明代與琉球往來情形	55
第四節 明與安南使節往來情形	60
一、明以前與安南的關係	61
二、明代與安南的關係	66
第三章 禮與華同：明使節出使朝鮮的文化觀看 與認同	77
第一節 明使節的空間感知差異	78
一、明與朝鮮的交通路線	79
二、從關內到關外的個殊心境	81
三、鴨綠江之文化意涵	99
第二節 明使節文化尋訪與自我認同	102
一、迎詔儀式紀實	104
二、人情·風物·文化	110
三、見證與導正	114
第三節 箕子與金四月：明與朝鮮的共同意識與 唱和	122
一、文化轉移視域下的箕子	124
二、不以華夷別的孝女金四月	142
第四章 殊方同俗：明使節出使琉球的域外探奇 與訪俗	151
第一節 目睹與親歷：海洋視域的開展與閱歷	152
一、明與琉球交通路線	153
二、初次航海：驚惶交集	154
三、海象奇景·怖畏懷鄉	166
第二節 風俗采集與觀察	172
一、冊封實況：盛大莊嚴	172

二、采集琉球民情風物·····	175
三、回望與體道·····	178
第三節 天妃崇拜與節慶：明與琉球的共同信仰 與習俗·····	182
一、天妃崇拜的傳播·····	183
二、中國節慶的復現·····	187
 下 冊	
第五章 禮遵明制：明使節出使安南的記憶重構 與共鳴·····	193
第一節 至安南沿途景觀的體驗與心境轉折·····	193
一、明與安南的交通路線·····	194
二、伴雨而行：自況思歸心境·····	199
三、走在水陸錯綜的驛道上·····	210
第二節 明使節對安南的異域認知與自我想像·····	220
一、以楚騷書寫異邦·····	221
二、雜糅夷俗之冊封現場·····	223
三、遊街：異域觀看·····	227
四、紀實與想像·····	231
五、傳說與親歷·····	235
第三節 禮儀規範：明與安南的共同體制與 對話·····	240
一、禮制文物統合為一·····	241
二、語言殊途文字同歸·····	247
第六章 結論與展望·····	259
第一節 使節書寫的意義與特色·····	259
一、移動書寫與空間感知·····	259
二、親歷異域與觀看書寫·····	261
三、使節詩賦的深層意義·····	262
第二節 使節書寫的影響·····	268
第三節 未來展望·····	271
引用書目·····	275
附 錄·····	309

表目次

表 1-1	現存土木堡之變後到萬曆年間使朝鮮 作品	36
表 1-2	土木堡之變後到萬曆年間錄於朝鮮 《皇華集》之明使作品	36
表 2-1	現存土木堡之變後到萬曆年間使琉球 作品	38
表 3-1	現存土木堡之變後到萬曆年間使安南 作品	39
表 2-2	上、下天妃宮之比較說明	187
表 3-2	經南寧入安南之路線一覽表	196
附表 1-1	王氏高麗時期明使節出使朝鮮一覽表 ..	309
附表 1-2	李氏朝鮮時期明使節出使朝鮮一覽表 ..	310
附表 1-3	明與朝鮮使節往來一覽表	318
附表 1-4	明土木堡之變後至萬曆年間使節出使 朝鮮作品及收錄於朝鮮《皇華集》之 作品一覽表	333
附表 2-1	琉球三山時代統一前明使節出使琉球 一覽表	334
附表 2-2	琉球三山時代統一後明使節出使琉球 一覽表	335
附表 2-3	明與琉球使節往來一覽表	336
附表 3-1	明洪武年間至安南屬明前出使一覽表 ..	338
附表 3-2	明宣德安南獨立後至明末使節出使 一覽表	340
附表 3-3	明與安南使節往來一覽表	342
附表 3-4	明使節出使安南作品一覽表	344

圖目次

附圖 1	明使節龔用卿、朱之蕃使朝鮮路線圖	347
附圖 2	明使節郭汝霖使琉球路線圖	348
附圖 3	明使節魯鐸、張弘至使安南路線圖	349
附圖 4	明使節潘希曾使安南路線圖	350